

Making our world more productive



# HEIMOX<sup>®</sup>

Service d'oxygène liquide pour plus  
d'indépendance au quotidien



# Table des matières

- 4 Oxygénothérapie: A chacun l'offre qui convient
- 4 HEIMOX®: Service d'oxygène liquide pour plus d'indépendance au quotidien
- 5 Oxygène liquide: Principe de fonctionnement
- 6 Système d'oxygène liquide stationnaire: Liberator®
- 7 Systèmes d'oxygène liquide portables: Sprint™, Stroller® et Spirit™
- 8 Accessoires pour Liberator®, Spirit™, Sprint™ et Stroller®
- 10 Durée d'utilisation pour Liberator®, Spirit™, Sprint™ et Stroller®
- 14 Système d'oxygène liquide stationnaire: HELIOS™ S46
- 15 Systèmes d'oxygène liquide portables:  
HELIOS™ Plus H300 et HELIOS™ Marathon H850
- 16 Accessoires pour HELIOS™, HELIOS™ Plus et HELIOS™ Marathon
- 18 Durée d'utilisation pour HELIOS™, HELIOS™ Plus et HELIOS™ Marathon
- 20 Rapidité et fiabilité de l'approvisionnement en oxygène liquide
- 21 Service de voyage pour les patients utilisant de l'oxygène liquide
- 22 Urgences – nous sommes à disposition de nos patients
- 23 Prestations de service: PanGas Healthcare
- 24 Questions fréquentes
- 26 Consignes de sécurité

# PanGas Healthcare

## Convaincant du diagnostic à la thérapie

PanGas est l'un des fournisseurs leaders de gaz servant de médicament et de produits médicaux, mais aussi de systèmes de diagnostic et de thérapie.

Dans notre division «**Homecare**», nous proposons des solutions haut de gamme pour accompagner les patients dans leur environnement familial, augmenter leur mobilité et améliorer leur qualité de vie. En outre, nous mettons à disposition des concepts thérapeutiques et produits d'avant-garde dans les secteurs de l'oxygénothérapie, de la thérapie PPC et de la ventilation à domicile.

En étroite collaboration avec nos partenaires, les médecins, le personnel soignant et les ligues pulmonaires, nous élaborons une solution adaptée à chaque patient. Pour que chez eux aussi, les patients se sentent constamment en sécurité.

«**Emergencycare**» propose des solutions innovantes en matière d'équipements de secours répondant aux besoins individuels du client. Ces solutions comprennent les défibrillateurs ainsi que CONOXIA® (l'oxygène médical de PanGas), avec les accessoires adaptés.

«**Respiratory Diagnostics**» propose des systèmes de diagnostic à la pointe de la technique pour le poumon, le cœur et la circulation, notamment des pléthysmographes corporels, des systèmes d'ergospirométrie et des minispiromètres.

«**Hospitalcare**» se spécialise dans les applications à base de gaz, les thérapies, les installations et services aux cliniques universitaires, hôpitaux et médecins.

# Oxygénothérapie

## A chacun l'offre qui convient

Oxygène médical liquide, oxygène médical sous forme gazeuse et concentrateurs d'oxygène: nous disposons de l'offre satisfaisant aux besoins de chacun, depuis l'appareil stationnaire (ou fixe) à la solution mobile (portable). Notre assortiment comprend des systèmes à débit constant et/ou respiratoire.

Des accessoires de grande qualité complètent notre gamme et soutiennent la réussite durable de la thérapie.

## HEIMOX®

### Service d'oxygène liquide pour plus d'indépendance au quotidien

Si la température de l'oxygène sous forme gazeuse passe à  $-183^{\circ}\text{C}$ , on peut l'entreposer en tant qu'oxygène liquide. Un litre d'oxygène liquide donne env. 850 litres d'oxygène sous forme gazeuse. Un réservoir d'oxygène liquide fixe classique d'une capacité de quelque 40 litres peut fournir aux patients autant que 34 000 litres d'oxygène médical sous forme gazeuse. Ce volume est suffisant pour un traitement d'une à deux semaines (en fonction du débit prescrit).

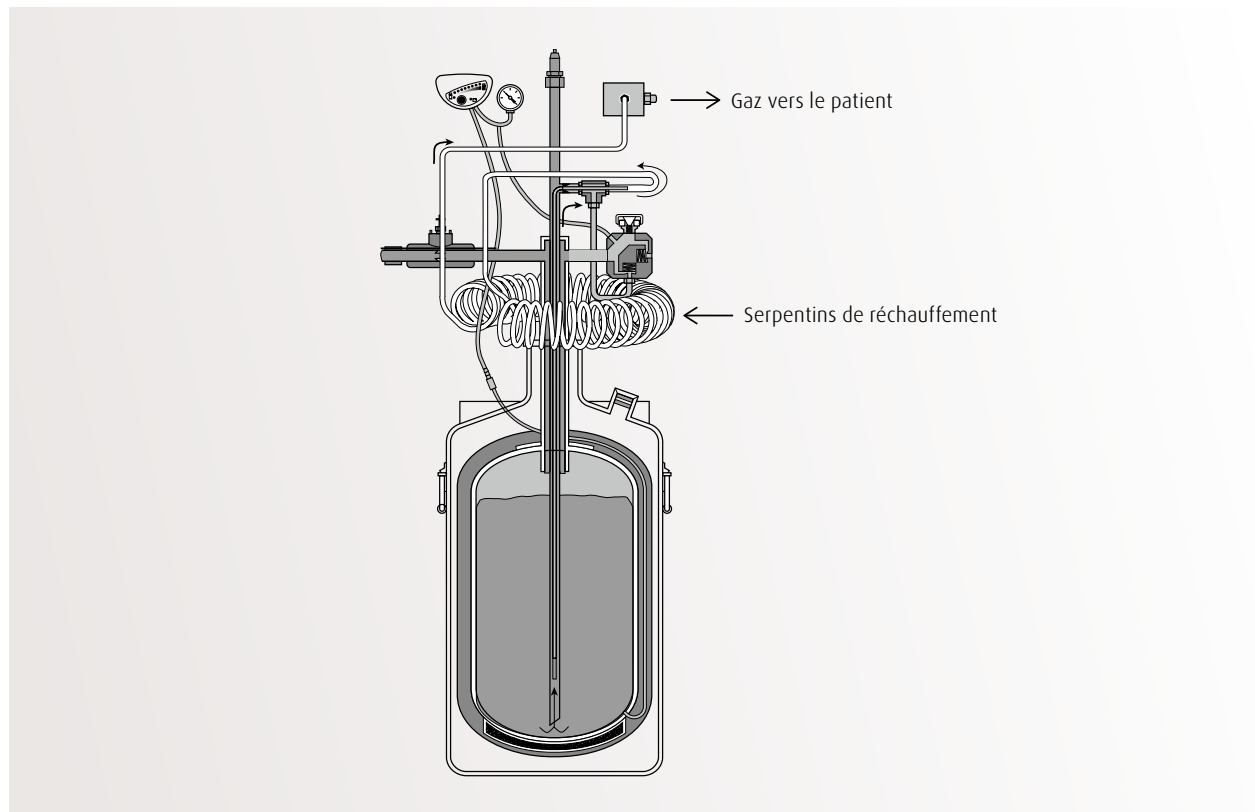
Aucun système d'oxygène liquide portable ne peut être rempli de façon répétée par un réservoir d'oxygène liquide fixe. Les systèmes sont nettement plus légers et disposent, pour une dimension identique, d'une capacité de stockage supérieure à celle des bouteilles de gaz.

Lorsque les patients aspirent à l'indépendance et à la mobilité, l'oxygène liquide médical CONOXIA® est la solution idéale: ils retrouvent ainsi la possibilité de faire leurs courses, visiter leurs amis, se promener dans la nature et régler leurs tâches habituelles.

# Oxygène liquide

## Principe de fonctionnement

L'oxygène liquide est transformé en oxygène sous forme gazeuse par un évaporateur, et chauffé à température ambiante. Le patient est ensuite alimenté en oxygène via un tuyau en plastique (lunettes nasales). Les systèmes d'oxygène liquide destinés à l'approvisionnement à domicile se composent d'un réservoir de stockage fixe et d'un appareil portable destiné à un usage mobile.



# Système d'oxygène liquide stationnaire

## Liberator®



### Liberator® 20

<b>Réglage du débit</b>	0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6/8/10/12/15
<b>Volume de gaz</b>	17 780 litres
<b>Durée d'utilisation</b>	6,5 jours*
<b>Poids, rempli</b>	41 kg
<b>Dimensions</b>	62,2 cm
<b>Adapté pour</b>	Patients à mobilité réduite qui suivent leur thérapie principalement à domicile. Ce réservoir convient aussi pour les séjours en week-end.

\* Avec un réglage de 2l/min en mode constant



### Liberator® 45

<b>Réglage du débit</b>	0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6/8/10/12/15
<b>Volume de gaz</b>	38 300 litres
<b>Durée d'utilisation</b>	14 jours*
<b>Poids, rempli</b>	75 kg
<b>Dimensions</b>	94 cm
<b>Adapté pour</b>	Patients à mobilité réduite qui suivent leur thérapie principalement à domicile.

\* Avec un réglage de 2l/min en mode constant

# Systèmes d'oxygène liquide portables

## Sprint™, Stroller® et Spirit™

### Sprint™



<b>Réglage du débit</b>	Mode constant: 0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6
<b>Volume de gaz</b>	513 litres
<b>Durée d'utilisation</b>	4,3 heures*
<b>Poids, rempli</b>	2,7 kg
<b>Dimensions</b>	29,8 cm
<b>Adapté pour</b>	Patients à plus grande mobilité. Les patients peuvent faire leurs courses et visiter des amis, et se déplacer en plus pendant les vacances.

\* Avec un réglage de 2l/min en mode constant

### Stroller®



<b>Réglage du débit</b>	Mode constant: 0/0,25/0,5/0,75/1/1,5/ 2/2,5/3/4/5/6
<b>Volume de gaz</b>	1026 litres
<b>Durée d'utilisation</b>	8 heures*
<b>Poids, rempli</b>	3,6 kg
<b>Dimensions</b>	34,3 cm
<b>Adapté pour</b>	Patients à plus grande mobilité. Les patients peuvent faire leurs courses et visiter des amis, et se déplacer en plus pendant les vacances.

\* Avec un réglage de 2l/min en mode constant

### Spirit™ 300



<b>Réglage du débit</b>	Mode respiratoire: 0/1/1,5/2/3/4/5 Mode constant: 2l/min
<b>Volume de gaz</b>	275 litres
<b>Durée d'utilisation</b>	8 heures**
<b>Poids, rempli</b>	1,9 kg
<b>Dimensions</b>	22,3 cm
<b>Adapté pour</b>	Patients à plus grande mobilité. Les patients peuvent faire leurs courses et visiter des amis, et se déplacer en plus pendant les vacances.

\*\* Avec un réglage de 2l/min en mode respiratoire

### Spirit™ 600



<b>Réglage du débit</b>	Mode respiratoire: 0/1/1,5/2/3/4/5 Mode constant: 2l/min
<b>Volume de gaz</b>	516 litres
<b>Durée d'utilisation</b>	16 heures**
<b>Poids, rempli</b>	2,54 kg
<b>Dimensions</b>	29,2 cm
<b>Adapté pour</b>	Patients à plus grande mobilité. Les patients peuvent faire leurs courses et visiter des amis, et se déplacer en plus pendant les vacances.

\*\* Avec un réglage de 2l/min en mode respiratoire

# Accessoires pour Liberator® , Spirit™ , Sprint™ et Stroller®





## Limiteur de débit unidirectionnel

N° du matériel	Produit
1	Tuyau d'oxygène, strié, 15 m
2	Lunettes d'oxygène, droites, tuyau, 2,1 m
3	Lunettes d'oxygène, coudées, tuyau, 2,1 m
4	Lunettes d'oxygène, 3l/min, tuyau, 2,1 m
5	Lunettes d'oxygène pour enfant dès 1 an, avec tuyau, 2,1 m
6	Lunettes d'oxygène pour nouveau-né, avec tuyau, 2,1 m
7	Lunettes d'oxygène pour petit enfant de 3 à 12 mois, avec tuyau, 2,1 m
8	Lunettes d'oxygène pour adulte, avec tuyau, 2,1 m
9	Lunettes d'oxygène Hi-Flow avec tuyau 2,1 m à partir de 6 litres
10	Lunettes d'oxygène Hi-Flow avec tuyau 15,24 m à partir de 6 litres
11	Limiteur de débit unidirectionnel

N° du matériel	Produit
12	Piège à eau
13	Eau distillée médicale, 1 litre
14	Humidificateur à usage unique, 500 ml
15	Humidificateur à usage unique, 325 ml
16	Humidificateur remplissable
17	Humidificateur remplissable Hi-Flow à partir de 6 Liter
18	Raccord pour tuyau amovible
19	Raccord tubulaire à filetage intérieur
20	Protection anti-décubitus pour lunettes d'oxygène
21	Chariot de transport
22	Sac à dos
23	Eponge pour le condensé Sprint™ et Stroller®
24	Kit de première installation HEIMOX®
25	Box d'urgence

## Fourniture du kit de première installation HEIMOX®



Composé de:

N° du matériel	Produit
1	Tuyau d'oxygène, strié, 15 m
3	Lunettes d'oxygène, droites, tuyau, 2,1 m
4	Lunettes d'oxygène, coudées, tuyau, 2,1 m
11	Limiteur de débit unidirectionnel
13	Eau distillée médicale, 1 litre
16	Humidificateur remplissable
18	Raccord pour tuyau amovible
19	Raccord tubulaire à filetage intérieur

## Fourniture du box d'urgence



Composé de:

N° du matériel	Produit
4	Lunettes d'oxygène, coudées, tuyau, 2,1 m
16	Humidificateur remplissable
18	Raccord pour tuyau amovible
19	Raccord tubulaire à filetage intérieur
930005829	Lunettes d'oxygène Demand, coudées, tuyau, 2,1 m (cf. illustration 13, p. 16)

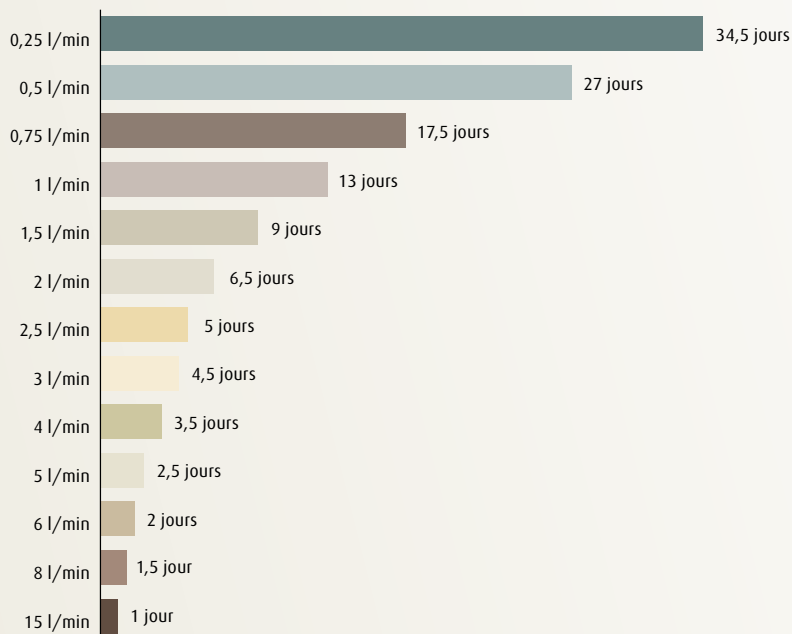
# Durée d'utilisation pour Liberator® , Spirit™ , Sprint™ et Stroller®

Les graphiques ci-dessous vous présentent la durée d'utilisation des différents modèles, avec l'indication du débit moyen. Ce sont là des valeurs indicatives maximales qui sont susceptibles de varier en fonction du quotient respiratoire, de la fréquence respiratoire, des conditions environnantes et des propriétés physiques de la personne.

## Liberator® 20

Durée d'utilisation du réservoir stationnaire Liberator® 20 en mode constant (en jours)

Débit constant



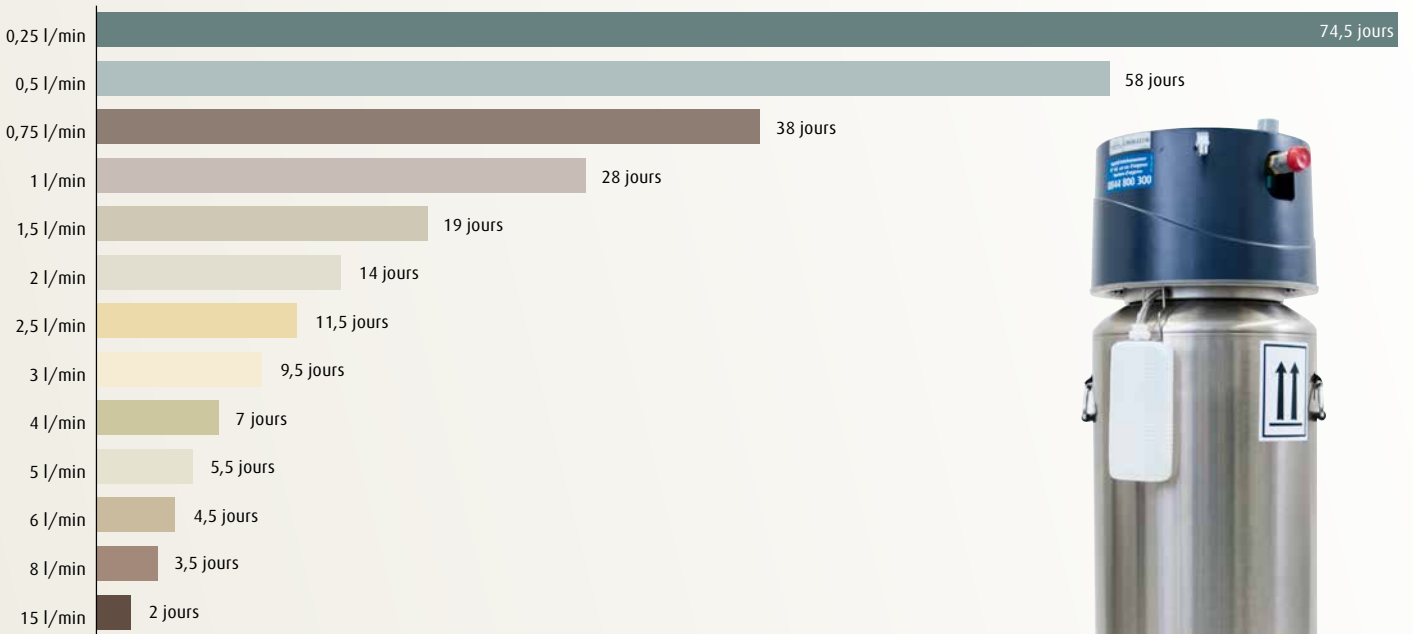
Durée d'utilisation approximative



## Liberator® 45

Durée d'utilisation du réservoir stationnaire Liberator® 45 en mode constant (en jours)

Débit constant



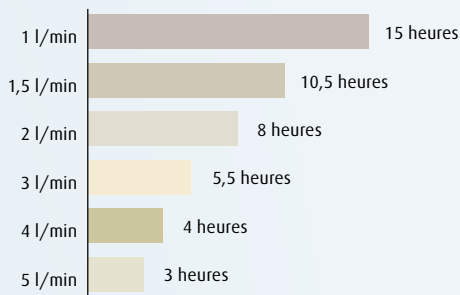
Durée d'utilisation approximative



### Spirit™ 300

Durée d'utilisation du réservoir portable Spirit™ 300 en mode respiratoire (en heures)

Débit respiratoire



Durée d'utilisation approximative

Durée d'utilisation du réservoir portable Spirit™ 300 en mode constant (en heures)

Débit constant



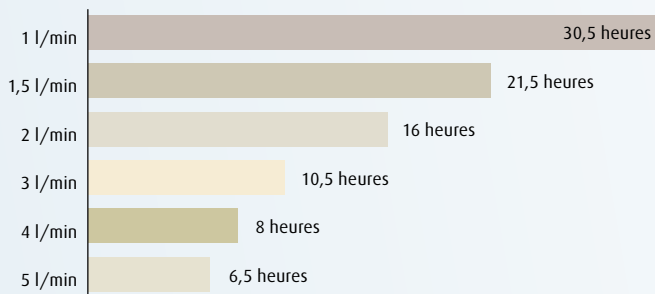
Durée d'utilisation approximative



### Spirit™ 600

Durée d'utilisation du réservoir portable Spirit™ 600 en mode respiratoire (en heures)

Débit respiratoire



Durée d'utilisation approximative

Durée d'utilisation du réservoir portable Spirit™ 600 en mode constant (en heures)

Débit constant



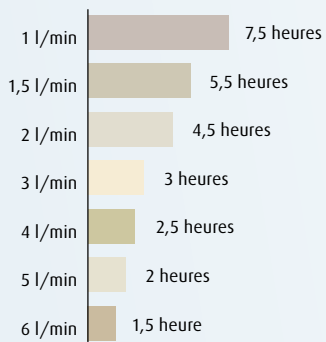
Durée d'utilisation approximative



## Sprint™

### Durée d'utilisation du réservoir portable Sprint™ en mode constant (en heures)

Débit constant



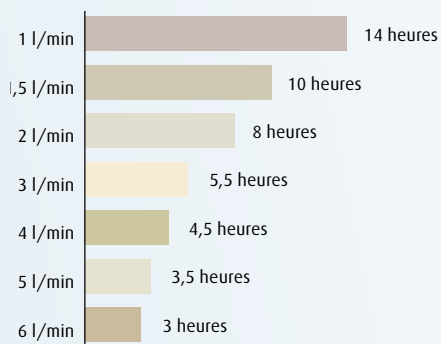
Durée d'utilisation approximative



## Stroller®

### Durée d'utilisation du réservoir portable Stroller® en mode constant (en heures)

Débit constant



Durée d'utilisation approximative



# Système d'oxygène liquide stationnaire

## HELIOS™ S46



### HELIOS™ S46

<b>Réglage du débit</b>	0/0,5/0,75/1/1,5/2/3/4/5/6/8/10
<b>Volume de gaz</b>	37 619 litres
<b>Durée d'utilisation</b>	17 jours*
<b>Poids, rempli</b>	77 kg
<b>Dimensions</b>	95,2 cm
<b>Adapté pour</b>	Patients à mobilité réduite qui suivent leur thérapie principalement à domicile. Ce réservoir convient aussi pour les séjours en week-end.

\* Avec un réglage de 2l/min en mode constant

# Systèmes d'oxygène liquide portables

## HELIOS™ Plus H300 et HELIOS™ Marathon H850



### HELIOS™ Plus H300

<b>Réglage du débit</b>	Mode respiratoire: 1/1,5/2/2,5/3/3,5/4 Mode constant: 0,12/0,25/0,5/0,75
<b>Volume de gaz</b>	308 litres
<b>Durée d'utilisation</b>	10 heures**
<b>Poids, rempli</b>	1,63 kg
<b>Dimensions</b>	26,7 cm
<b>Adapté pour</b>	Patients à plus grande mobilité. Les patients peuvent faire leurs courses et visiter des amis, et se déplacer en plus pendant les vacances.

\*\* Avec un réglage de 2l/min en mode respiratoire

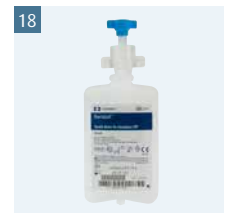
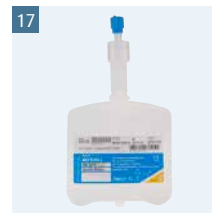
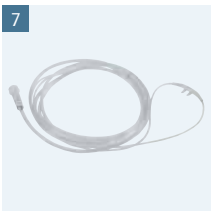


### HELIOS™ Marathon H850

<b>Réglage du débit</b>	Mode respiratoire: 1,5/2/2,5/3/4 Mode constant: 1/2/3/4/5/6
<b>Volume de gaz</b>	685 litres
<b>Durée d'utilisation</b>	18 heures**
<b>Poids, rempli</b>	2,54 kg
<b>Dimensions</b>	38,1 cm
<b>Adapté pour</b>	Patients à plus grande mobilité. Les patients peuvent faire leurs courses et visiter des amis, et se déplacer en plus pendant les vacances.

\*\* Avec un réglage de 2l/min en mode respiratoire

# Accessoires pour HELIOS™, HELIOS™ Plus et HELIOS™ Marathon





N° du matériel	Produit
1	Tuyau d'oxygène, strié, 15 m
2	Lunettes d'oxygène, droites, tuyau, 2,1 m
3	Lunettes d'oxygène, coudées, tuyau, 2,1 m
4	Lunettes d'oxygène, 3l/min, tuyau, 2,1 m
5	Lunettes d'oxygène pour enfant dès 1 an, avec tuyau, 2,1 m
6	Lunettes d'oxygène pour nouveau-né, avec tuyau, 2,1 m
7	Lunettes d'oxygène pour petit enfant de 3 à 12 mois, avec tuyau, 2,1 m
8	Lunettes d'oxygène pour adulte, avec tuyau, 2,1 m
9	Lunettes d'oxygène Hi-Flow avec tuyau, 2,1 m à partir de 6 litres
10	Lunettes d'oxygène Hi-Flow avec tuyau, 15,24 m à partir de 6 litres
11	Lunettes d'oxygène Demand, droites, tuyau, 2,1 m

N° du matériel	Produit
12	Lunettes d'oxygène Demand, coudées, tuyau, 1,5 m
13	Lunettes d'oxygène Demand, coudées, tuyau, 2,1 m
14	Limiteur de débit unidirectionnel
15	Piège à eau
16	Eau distillée médicale, 1 litre
17	Humidificateur à usage unique, 500 ml
18	Humidificateur à usage unique, 325 ml
19	Humidificateur remplissable
20	Humidificateur remplissable Hi-Flow à partir de 6 Liter
21	Raccord pour tuyau amovible
22	Raccord tubulaire à filetage intérieur
23	Protection anti-décubitus pour lunettes d'oxygène
24	Sac à dos pour HELiOs™ Marathon H850
25	Sacoche HELiOs™ Plus H300
26	Kit de première installation HEIMOX®
27	Box d'urgence

### Fourniture du kit de première installation HEIMOX®



Composé de:

N° du matériel	Produit
1	Tuyau d'oxygène, strié, 15 m
3	Lunettes d'oxygène, droites, tuyau, 2,1 m
4	Lunettes d'oxygène, coudées, tuyau, 2,1 m
14	Limiteur de débit unidirectionnel
16	Eau distillée médicale, 1 litre
19	Humidificateur remplissable
21	Raccord pour tuyau amovible
22	Raccord tubulaire à filetage intérieur

### Fourniture du box d'urgence



Composé de:

N° du matériel	Produit
4	Lunettes d'oxygène, coudées, tuyau, 2,1 m
13	Lunettes d'oxygène Demand, coudées, tuyau, 2,1 m
16	Humidificateur remplissable
18	Raccord pour tuyau amovible
19	Raccord tubulaire à filetage intérieur

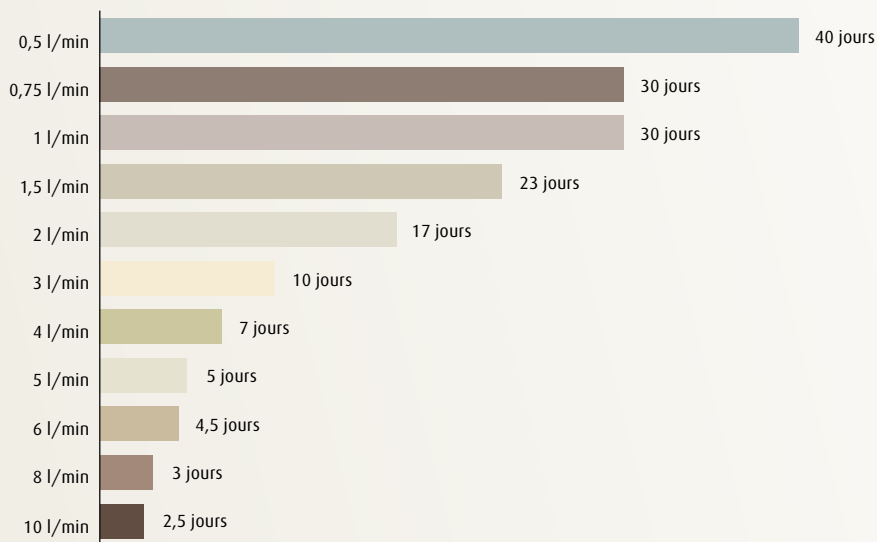
# Durée d'utilisation pour HELIOS™, HELIOS™ Plus et HELIOS™ Marathon

Les graphiques ci-dessous vous présentent la durée d'utilisation des différents modèles, avec l'indication du débit moyen. Ce sont là des valeurs indicatives maximales qui sont susceptibles de varier en fonction du quotient respiratoire, de la fréquence respiratoire, des conditions environnantes et des propriétés physiques de la personne.

## HELIOS™ S46

Durée d'utilisation du réservoir fixe HELIOS™ S46 en mode constant (en jours)

Débit constant



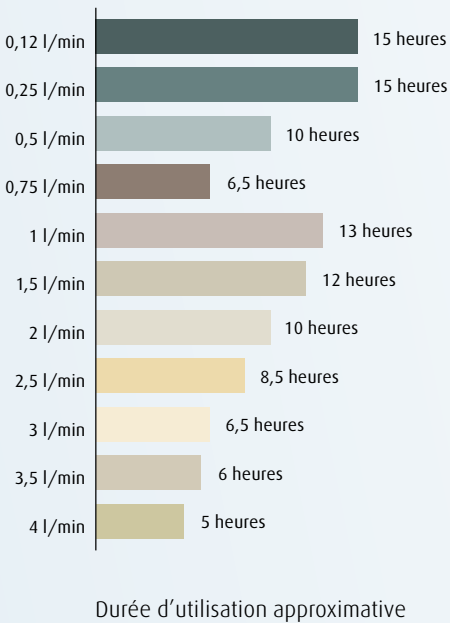
Durée d'utilisation approximative



## HELIOS™ Plus H300

### Durée d'utilisation du réservoir portable HELIOS™ Plus H300 en mode respiratoire (en heures)

Débit constant



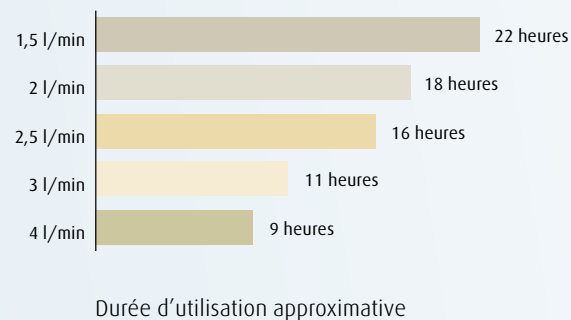
\* Une administration continue d'oxygène se produit à des débits de 0 à 0,75 l selon le nombre de litres prescrit. À partir de 1 l/min, l'administration de l'oxygène médical passe au mode respiratoire, c.-à-d. selon les besoins. L'autonomie a été définie pour le ratio habituel de la respiration de 1:2, ceci étant l'équivalent de la proportion de l'inspiration à l'expiration (1 seconde pour l'inspiration, 2 secondes pour l'expiration).



## HELIOS™ Marathon H850

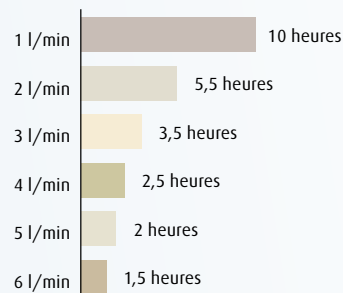
### Durée d'utilisation du réservoir portable HELIOS™ Marathon H850 en mode respiratoire (en heures)

Mode respiratoire



### Durée d'utilisation du réservoir portable HELIOS™ Marathon H850 en mode constant (en heures)

Débit constant



# Rapidité et fiabilité de l'approvisionnement en oxygène liquide

En tant que fournisseur de solutions de gaz médicaux dans toute la Suisse, nous sommes en mesure de livrer de l'oxygène médical liquide dans tous les lieux accessibles en voiture. Nos véhicules de livraison spéciaux sont équipés de grandes citernes d'oxygène liquide grâce auxquelles le chauffeur remplit les réservoirs stationnaires chez vous. Nos chauffeurs maîtrisent parfaitement la manipulation du système d'oxygène médical liquide. Nous veillons, au travers de formations et d'ateliers réguliers, à ce qu'ils puissent répondre à vos questions par leurs conseils et leurs compétences. En cas de besoin, ils sont également capables de dispenser l'instruction initiale.

## Rythme de livraison

Le rythme de remplissage du réservoir d'oxygène stationnaire (fixe) est adapté à la consommation personnelle du patient. En général, le remplissage a lieu un jour fixe de la semaine. Le chauffeur informe le patient de la prochaine date de livraison. Celle-ci est en plus annotée sur le bon de livraison.

## Absence du chauffeur

Pendant les vacances ou lors de toute autre absence du chauffeur (maladie par exemple), nous veillons à lui trouver un remplaçant compétent. En cas d'absence planifiée, le chauffeur habituel en avise le patient par avance. Nous mettons tout en œuvre pour que le rythme coutumier ne soit pas perturbé. Il peut arriver malgré tout que l'heure de livraison diffère sensiblement avec le chauffeur de remplacement. Au moyen de formations continues et perfectionnements réguliers, nous veillons à ce que nos chauffeurs fournissent un service en constante amélioration. C'est d'ailleurs ce qui garantit un remplacement impeccable lors des absences.

# Service de voyage pour les patients utilisant de l'oxygène liquide

Il peut s'avérer difficile de voyager avec de l'oxygène médical liquide. Notre service voyage est conçu pour s'occuper de tout ce qui est indispensable à l'approvisionnement du patient en oxygène médical liquide. Cet approvisionnement est coordonné et assuré par nos soins. Partout dans le monde, nous collaborons avec des partenaires internationaux. Nous synchronisons tous les besoins avec les autorités sur place et dans le pays de destination souhaité.

Informez-nous rapidement de vos projets de voyage ou de vacances. Vous pouvez joindre le Contact Center de PanGas Healthcare au 0844 000 999, du lundi au vendredi de 8 heures à 17 heures.

## Service d'oxygène liquide HEIMOX® de PanGas

Le service d'oxygène liquide HEIMOX® de PanGas Healthcare représente un concept thérapeutique complet et de haut niveau qualitatif. Notre défi est de contribuer de façon déterminante à l'amélioration de votre qualité de vie chez vous à domicile, au quotidien et dans vos déplacements. De concert avec nos partenaires, nous soutenons votre mobilité.

## Stations-service d'oxygène liquide en Suisse

Saviez-vous que vous pouvez remplir votre réservoir d'oxygène liquide portable sur la route? Découvrez les emplacements des stations-service d'oxygène liquide dans la brochure «En route: Faites le plein d'oxygène liquide» de la Ligue pulmonaire; brochure disponible chez PanGas Healthcare.



## Urgences – nous sommes à disposition de nos patients

Pour des urgences, nous sommes joignables au même numéro (0844 000 999), y compris en dehors des heures de bureau. N'hésitez pas à nous appeler sans attendre en cas de manque d'oxygène (réservoir d'oxygène liquide vide, débit d'oxygène coupé), en cas de dysfonctionnements critiques ou de chute du réservoir fixe.

# Prestations de service

## PanGas Healthcare

Remplacement des appareils en cas d'urgence: les réservoirs fixes sont généralement remplacés en quelques heures. Pour d'autres défauts, l'appareil de rechange vous est fourni sous un jour ouvrable.

Cette garantie de remplacement des appareils est valable exclusivement en Suisse.

**Téléphone 0844 000 999**

Support technique téléphonique de 8 heures à 17 heures

Service de permanence: 7 jours sur 7, 24 heures sur 24

**Garantie pour les sacs à dos, les sacoches et le chariot de transport.**

**(N° du matériel 930005836, 930005774, 930005747, 930005480)**

La durée de garantie est de deux ans à partir de la date de livraison. Sont exclues de la garantie l'usure normale, les salissures et les dégâts causés par un usage inapproprié ou une dégradation présumée.



# Questions fréquentes

- 1. Pourquoi entend-on un sifflement sur les réservoirs portables?**  
Un sifflement peut survenir lorsque la pression de fonctionnement correcte monte dans l'appareil portable. Ce sifflement se produit souvent après le remplissage ou lorsque l'appareil portable a changé de position. Par ailleurs, il se manifeste en cas de position du régulateur de débit sur un débit faible.
- 2. Pourquoi le réservoir fixe siffle-t-il?**  
Le tuyau d'alimentation en oxygène est déformé ou l'alimentation en oxygène est coupée. Vérifiez les tuyaux et l'humidificateur. Il est possible que le couvercle de l'humidificateur ne soit pas vissé correctement ou décalé.
- 3. L'oxygène médical ne s'écoule plus – que faut-il faire?**
  - Vérifiez la jauge et contactez PanGas Healthcare si le réservoir stationnaire est vide.
  - Vérifiez si les tuyaux et les lunettes nasales sont défectueux et remplacez-les si nécessaire.
  - Au cas où l'humidificateur ne serait pas monté correctement, dévissez-le et fixez-le à nouveau.
  - Si l'humidificateur est défectueux, remplacez-le.
  - Contrôlez le niveau d'eau de l'humidificateur. Si l'humidificateur contient trop d'eau, videz-la et remontez l'humidificateur.
- 4. Pourquoi le réservoir portable n'émet-il aucun souffle après le remplissage?**  
Si vous détachez le réservoir portable en cours de remplissage, alors que le levier de la vanne de décharge se trouve en position ouverte, il est possible que la pression tombe dans le réservoir portable. Il en résulte un ralentissement du fonctionnement normal. Cela peut prendre jusqu'à 60 minutes pour reconstituer une pression suffisante.
- 5. Le réservoir portable n'insuffle plus d'air pendant le fonctionnement – que faut-il faire?**
  - Assurez-vous que les deux embouts des lunettes nasales sont solidement raccordés à l'arrivée d'oxygène et au capteur.
  - Changez les lunettes nasales d'oxygène si le gaz expiré humide forme des gouttelettes d'eau.
  - Assurez-vous que les lunettes nasales ne sont pas déformées.
  - Vérifiez que les extrémités des canules restent bien dans les narines et ne dévient pas sur un côté.
  - Assurez-vous qu'il y a bien de l'oxygène médical dans le réservoir portable.
  - Fermez la bouche, une fois les lunettes nasales installées, et respirez volontairement par le nez.
- 6. Il est impossible de remplir l'appareil portable – que faut-il faire?**
  - Vérifiez si le réservoir portable est effectivement rempli d'oxygène médical.
  - Assurez-vous que les raccords de remplissage de l'appareil portable et du réservoir sont solidement fermés pendant le remplissage.
- 7. La vanne de décharge de l'appareil portable ne se ferme pas correctement à la fin de l'opération de remplissage – que faut-il faire?**  
Si vous ne parvenez pas à fermer la vanne de décharge, en continuant à entendre un sifflement et à voir un nuage de vapeur d'oxygène, détachez l'appareil portable en actionnant prudemment le bouton de déverrouillage du réservoir fixe. L'échappement d'oxygène sous le réservoir portable cesse au bout de quelques minutes. Le réservoir doit se réchauffer avant que vous puissiez fermer la vanne de décharge. Cela peut prendre jusqu'à 60 minutes avant que le réservoir portable ait retrouvé une pression suffisante. En cas de besoin, utilisez en attendant une autre source d'oxygène ou prélevez l'oxygène médical directement à partir du réservoir fixe.
- 8. Pourquoi la conduite d'alimentation en oxygène raccordée au réservoir fixe est-elle gelée?**  
La formation de givre sur la conduite d'alimentation provient généralement d'un raccordement non étanche ou d'une déchirure dans la conduite. Si le raccord n'est pas étanche sur le réservoir, serrez l'écrou. Si la conduite d'alimentation est déchirée ou endommagée, il faut la détacher du réservoir et prévenir PanGas Healthcare.
- 9. Pourquoi l'appareil portable est-il si difficile à détacher du réservoir fixe?**  
Les raccords de remplissage de l'appareil portable et du réservoir sont peut-être gelés. Evitez d'employer la force. Laissez chauffer les deux appareils pendant quelques minutes. Une fois la glace fondue, déverrouillez l'appareil portable. Essayez toujours le raccord de remplissage de l'appareil portable et du réservoir fixe avec un chiffon sec et propre, pour éviter l'attachement de ces deux unités sous l'effet du gel.
- 10. Pourquoi y a-t-il de l'eau dans le tuyau?**  
Soit l'humidificateur contient une quantité d'eau trop importante, soit il s'est formé de la condensation (due au chauffage au sol par exemple). Videz l'eau et réinstallez l'humidificateur.



**11. Pourquoi le réservoir portable gèle-t-il et/ou pourquoi l'oxygène médical fuit-il?**

Vous n'avez sans doute pas essuyé correctement le raccord de remplissage avant de remplir l'appareil. Ceci explique la formation de cristaux de glace et le fait que la vanne ne ferme plus correctement. Attendez que le réservoir portable soit vide et ne soit plus gelé.

**ATTENTION:** veillez à ce que le raccord de remplissage soit toujours sec.

**12. Pourquoi l'oxygène médical s'échappe-t-il du réservoir fixe par la soupape de surpression?**

Après une longue période d'inutilisation ou de faible activité du réservoir fixe, une surpression se forme à l'intérieur. Attendez que l'oxygène médical cesse de fuir et que la pression revienne à la normale.

**13. Pourquoi l'oxygène médical s'échappe-t-il par la vanne de remplissage du réservoir fixe?**

Les valves de remplissage ne sont pas complètement sèches. Frappez la valve doucement à l'aide du manche d'un couteau, d'une cuillère en bois.

**ATTENTION:** ne jamais toucher la vanne à main nue. Risque de brûlure.

**14. Pour quelle raison l'oxygène médical ne sort-il pas ou peu du réservoir portable, après un remplissage?**

La pression du réservoir fixe était trop basse lors du remplissage. Attendez une heure environ, jusqu'à ce que la pression remonte. En attendant, prélevez l'oxygène médical directement à partir du réservoir fixe, en cas de besoin.

# Consignes de sécurité



**Il est interdit de fumer à proximité des réservoirs d'oxygène fixes et portables.**

Tenir les cigarettes ou le tabac en combustion à l'écart de la zone d'utilisation.



**Eloignez toutes substances inflammables des réservoirs.**

L'huile et la graisse, ainsi que les crèmes grasses pour le visage et la vaseline, sont légèrement inflammables et se consomment extrêmement vite en présence d'oxygène concentré. N'essayez absolument jamais de graisser/huiler les réservoirs.



**Eviter tout contact avec l'oxygène liquide ou des parties du réservoir qui entrent en contact avec l'oxygène liquide.**

L'oxygène liquide est extrêmement froid (-183 °C). En cas de contact, l'oxygène liquide ou des parties du réservoir qui sont entrées en contact avec l'oxygène liquide peuvent provoquer des brûlures cutanées dues au froid. Lorsque de l'oxygène liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il faut que ces zones soient traitées immédiatement avec une grande quantité d'eau froide ou des compresses froides. Avec ce genre de blessures, il faut prendre immédiatement contact avec les services de secours médicaux.



**Gaz non toxique non combustible.** L'oxygène est un gaz non toxique non combustible qui accélère fortement la combustion de substances.



**Danger d'accélération de combustion.** Une concentration élevée d'oxygène peut provoquer une combustion extrêmement rapide d'autres substances.



**Ranger et utiliser les appareils fixes et portables exclusivement en position verticale.\***

Lorsqu'un appareil fixe ou portable se renverse, il est nécessaire d'aérer la pièce correctement et de prévenir PanGas Healthcare.



**Tenir les réservoirs à une distance d'1,5 mètre minimum des appareils électriques.**

Utilisez et entreposez les réservoirs fixes et portables à une distance d'1,5 mètre minimum des appareils électriques susceptibles d'émettre de la chaleur ou des étincelles.



**Eloignez les réservoirs de toutes flammes nues.**

Les sources de chaleur, comme les cuisinières ou fours, peuvent contenir des flammes nues.



**Conservez les réservoirs dans un espace sec et parfaitement aéré.**

Les réservoirs laissent échapper de petites quantités d'oxygène et celles-ci doivent être évacuées par une bonne aération. N'entreposez pas de réservoirs d'oxygène liquide dans une armoire, un coffre ni tout autre endroit clos.

Ne posez aucun vêtement ou rideau sur les réservoirs.



**Ne portez pas de réservoirs portables sous vos vêtements.**

De l'oxygène s'échappe régulièrement des appareils. Si le réservoir portable est recouvert par un vêtement, celui-ci peut se concentrer avec l'oxygène et s'enflammer légèrement en cas de contact avec une source d'ignition.



**Les réservoirs sont fragiles.** Les manipuler avec prudence.



**Ne jamais éliminer les dysfonctionnements en l'absence de consignes techniques.** PanGas décline toute responsabilité en cas d'infraction.



**Les réservoirs d'oxygène liquide portables et fixes peuvent être transportés lorsqu'ils sont remplis.**

Veillez à ce que les réservoirs fixes restent en position droite pendant toute la durée du transport. Il faut absolument éviter de fumer et parer à toutes autres sources d'ignition. PanGas rappelle expressément les dispositions SDR/ADR en vigueur relatives au transport de marchandises dangereuses et décline toute responsabilité, en particulier pour le transport privé de réservoir fixes.

\* Ne pas valable pour les réservoirs portables HELIOS™ Plus H300 et HELIOS™ Marathon H850

Information produit sur CONOXIA®.

Indication: oxygénothérapie

Titulaire de l'autorisation: PanGas AG, Industriepark 10, 6252 Dagmersellen



# Du diagnostic à la thérapie

Nous sommes votre partenaire dans l'approvisionnement médical. Nous travaillons en étroite collaboration avec vous afin de garantir aux patients une sécurité optimale et une qualité de vie aussi satisfaisante que possible. Pour nous, aucune exigence n'est trop poussée lorsqu'il s'agit de la qualité de nos services.

Nous sommes PanGas Healthcare. En tant que spécialistes des gaz médicaux, nous vous accompagnons dans votre travail quotidien et nous efforçons de le rendre plus facile. Concevoir des solutions durables, voilà la mission que nous nous sommes fixée. Nous veillons non seulement à ce qu'elles vous soient livrées, mais aussi à ce qu'elles s'intègrent dans votre environnement et ce, dans le respect des normes de sécurité et de qualité les plus strictes. Vous le constaterez par vous-même: nous reflétons votre réalité et, ce jusque dans notre nom, PanGas: Living healthcare.